

1 Часть - Еврейские тексты

ЕЕ СЕМЯ

И положу вражду между тобой и женщиной, и между твоим и ее семенем; оно будет поражать тебя в голову, а ты будешь поражать его в пяту (Бытие, 3:15).

И положу вражду между тобой - то есть змеем - это рассказ о наказании змея и женщины. Но христианство создало такую теологию: раз в этом отрывке из Пятикнижия сказано «е семенем», значит, имеется в виду потомство женщины, созданное без участия мужчины. Основываясь на этом, теологи и миссионеры утверждают, что Машиах (Мессия) должен родиться от девственницы - хотя о Машиахе и сверхъестественном рождении ни здесь и нигде в Торе не говорится.

Обосновано ли утверждение, что здесь подразумевается Иисус или родословная Машиаха?

На самом деле, эти слова, первое упоминание о человеческом «семени» в Торе (Бытие, 3:15), ни на кого конкретно не указывают. Речь идет обо всем потомстве первой женщины, Хавы (Евы - *см. еще разъяснение о слове «семя» в третьей главке этой книги* — Г.С.). В данном эпизоде Творец обращается не к мужчине, Адаму, а к змею в присутствии женщины - поэтому человеческое потомство названо «ее», а не «его» и не «их» семенем, что оправдано по смыслу и грамматически: «И положу вражду между тобой и женщиной, и между твоим и ее семенем».

Так Создатель обращается и к Агари (Бытие, 16:10): «И очень умножу твое семя». Сказано «твое», а не «его» (Авраама). Бог непосредственно обращается к этой женщине, что не часто встречается в Торе, и говорит о ее потомстве, поэтому грамматика требует такого построения фразы. И в эпизоде с Хавой «ее семя» означает ее потомков. Так же по отношению к мужчине: «его семя» значит его потомство, и понятно, что оно-то никак не произведено на свет без помощи женщины.

Толкуя весь этот отрывок как разговор об Иисусе, христианские комментаторы относят местоимения «оно» и «ты» во фразе «оно будет поражать тебя в голову, а ты будешь поражать его в пяту» к Иисусу и Сатане.

Но имеет ли эта фраза в виду именно их? Лучший ответ на этот вопрос дает реальность.

Исполнил ли Иисус это пророчество? Пытаясь доказать это, христианские миссионеры ссылаются на Первое послание Иоанна (3:8-9), на Послание к евреям (2:14) и Послание к римлянам (16:20). Обратимся к их источникам.

В Первом Послании Иоанна говорится: «Кто делает грех, тот от диавола, потому что сначала диавол согрешил. Для сего-то и явился Сын Божий, чтобы разрушить дело диавола. Всякий, рожденный от Бога, не делает греха, потому что семя Его пребывает в нем, и он не может грешить, потому что рожден от Бога» (см. там же, 5:18.) В Послании к евреям сказано, что Иисус стал плотью и кровью, «дабы смертью лишить силы имеющего державу смерти, то есть диавола».

Но действительно ли дело Сатаны потерпело крах? Разве Иисус своей смертью сделал Сатану, источник греха, бездеятельным и бессильным? Будь это так, среди верующих в него после этого не было бы грешников, ибо «кто грешит, тот от диавола» (1 Иоанна, 3:8). Но этого не произошло, на что указывает сам христианский канон: после смерти Иисуса грех распространен среди многих (Первое послание к Тимофею, 1:15; 1 Иоанна, 1:8).

Итак, Иисус не спас, как обещал, человечество от Сатаны. Это видно и из писаний Павла, создателя всей идейной структуры христианства. В Первом послании к Фессалоникийцам (2:18) он пишет: «И потому мы, (даже) я, Павел, и раз и два хотели к вам прийти, но воспрепятствовал нам сатана». Более того, Павел говорит (Римлянам, 16:20): «Бог же мира сокрушит сатану под ногами нашими вскоре». Раз сатана действует до сего дня, очевидно, обещанное Павлом «вскоре» не исполнилось и через две тысячи лет. Иисус до сих пор не сокрушил главу змея, которого Павел идентифицирует как сатану. Приведенные цитаты показывают: согласно Новому Завету, сила сатаны не исчезла после смерти Иисуса.

Слова «ее семя» в этом отрывке не в большей мере указывают на чудесное рождение, чем слова «твое семя» в отрывке, относящемся к Агари. А фраза «оно будет разить тебя в голову, а ты его в пята» не может относиться к Иисусу, который отнюдь не лишил «вскоре» сатану силы и не уберег от грехов своих последователей, как обещал Павел. Если же допустить, что в цитируемом отрывке речь идет именно об Иисусе, неизбежно заключение: у сатаны в мире больше власти, чем у Иисуса.

Традиционная христианская интерпретация этих слов Торы (Бытие, 3:15) - скорее чаяние, чем реальность. Такими чаяниями и мессианскими мечтаниями оправдывается целая серия пророчеств, не исполненных Иисусом. Миссионеры предлагают выход из противоречия, неоправданно отодвигая исполнение этих пророчеств на время «второго пришествия».¹

¹ *Истинное понимание любого текста не может быть произвольным. Чтобы его обрести, требуется большая работа, честность и ответственность - непредвзятое, внимательное изучение контекста, глубокое знание языка и использования понятий и устойчивых выражений во всем исследуемом источнике. «Ее семя» - один из примеров толкования миссионеров, которое выстраивает на одном вырванном из контекста и неправильно понятом слове головокружительную фантазию, противоречащую здравому смыслу и всему ходу повествования - Г. С.*

ПЕРВЫЕ РОДЫ

И приобрела я человека от (с помощью) Бога (Бытие, 4:1)

Христианские миссионеры объясняют эти слова так: Ева полагала, что зачала сверхъестественным образом от Бога и родила Мессию (как якобы произошло в будущем с Марией). Они приписывают Еве пророческое видение, будто она знала: Мессия родится от союза Бога с женщиной.

Но, наделяя ее сверхъестественным даром пророчества, теологи лишают праматерь всех людей самых элементарных представлений о жизни - будто она не понимала роли Адама в рождении ребенка. Но это неверно - в Торе написано: «И познал Адам Еву, свою жену; и она зачала, и родила Каина, и сказала: приобрела я человека от (с помощью) Бога». На Адама ясно указано как на отца ребенка. И первыми об этом узнают отнюдь не читатели, а родоначальники человечества, Адам и Ева.

Слова Евы «от Бога» - благодарность Творцу за то, что Он дал ей родить ребенка. Так Яков обращается к жене, Рахели: «Что я, на месте Бога, который не дает тебе плод чрева» (Бытие, 30:2)? И в Книге Руфи (Рут), 4:13: «Он (Боаз) вошел к ней (Рут), и Бог дал ей зачать, и родила сына».

Соучастие сторон в рождении ребенка можно выразить уравнением: Бог + мужчина + женщина = ребенок. А раввины в Талмуде говорят: «Трое участвуют в рождении человека: Святой, благословен Он, отец и мать» (Кидушин, 30б; Нида, 31а), имея в виду, что Творец дает ребенку вечную душу, а родители - тело. Мессианский смысл придать этим словам невозможно.

СЕМЯ АВРААМА

...ибо вся земля перед тобой, тебе Я даю ее и твоему семени, навеки (Бытие, 13:15)

И Я даю тебе и твоему семени после тебя землю твоего пребывания, всю землю Кнаан, в вечное владение; и буду им Богом (Бытие, 17:8)

Комментируя слово *зера* («семя») в Торе (Бытие, 13:5, 17:8), Павел говорит: «Но Аврааму даны были обетования и семени его. Не сказано: и потомкам, как бы о многих, но как об одном: и *семени твоему*, которое есть Христос» (Послание к Галатам, 3:16).

Утверждая, что в этих отрывках из Торы под словом *зера* подразумевается один человек, Павел ошибается. Еврейская Тора нигде не употребляет это слово во множественном числе (*зраим*) для обозначения потомства, а всегда только в единственном (*зера*), которое понимается в собирательном, общем смысле (см., например, Бытие, 13:16, 17:10, 22:17-18). Так и в вышеприведенной фразе (Бытие, 17:8), которая, заметьте, завершается так: «...и Я буду им Богом». Здесь «им», местоимение третьего лица множественного числа, относится к «семени твоему».

ПОКА НЕ ПРИДЕТ ШИЛО

И не отойдет скипетр от Иеуды и законодатели из среды потомков его, пока не придет Шило, и ему подчинятся народы (Бытие, 49:10)

Миссионеры часто ссылаются на эту фразу, заявляя, в подтверждение своих притязаний, что скипетр (правление) не отойдет от Иеуды, пока не придет Мессия, т.е., по их мнению, Иисус.

Это очевидная историческая неточность. Последний царь из рода Иеуды - Цидкия - был взят в плен около 586 года (до н.э.). А после возвращения из Вавилонского плена евреи все время находились под властью других государств - Персии, Греции, Рима - кроме короткого периода независимости при Маккавеях (165 — 63 г. до н. э.) - из рода Леви. Так что до Иисуса скипетра не было у потомков Иеуды уже шесть столетий.

Как же правильно понимать эту фразу? Разумеется, не как теологи христианства. Слова «и не отойдет скипетр от Иеуды» означают, что право на царство вечно сохранится за коленом Иеуды, кто бы реально ни властвовал в тот момент. А слова «пока не придет Шило» не подразумевают, что с того момента Иеуда лишится скипетра. Напротив, с тех пор и навеки скипетр, по закону, всегда будет у представителей рода Иеуды.

Так предлог *ад* («пока») употребляется и в других местах, например: «Ибо Я не оставлю тебя, пока не сделаю то, что говорил тебе» (Бытие, 28:15). И «Никто не устоит перед тобой, пока ты их не уничтожишь» (Дварим, 7:24). Разве Бог оставил Яакова, когда выполнил то, что обещал ему? И когда придет Мессия, скипетр будет принадлежать Иеуде. Права на него Иеуда не лишится никогда, до самого прихода Мессии. И тогда уже он поднимется над всеми народами (Йешаяу, 11), как прежде царил над народом Израиля.

ГРЕХ И ИСКУПЛЕНИЕ

«...потому что душа тела в крови, и Я назначил ее вам для жертвенника, чтобы очищать души ваши, ибо кровь сия душу очищает» (Левит, 17:11)

Как проповедуют христианские миссионеры, Израиль не может рассчитывать на прощение грехов, поскольку написано (Левит, 17:11): «Кровь искупает душу». Где нет крови, заявляют они, нет искупления, значит, ежегодный пост и раскаяние еврейского народа в Йом Кипур (День Искупления) без жертв (которые нельзя приносить, пока нет Храма) ничего не дает. А Бог никогда не примет ничего взамен крови для прощения грехов. Наконец, их доктрина, построенная на этой извращенной трактовке, утверждает, что якобы Иисус своей смертью и жертвой за грехи человечества искупил всех, кто верит в него, поэтому больше не нужно ни Храма, ни жертвоприношений, ни кознов - священников. Через несколько лет после смерти Иисуса, заявляют они, Бог позволил, чтобы Храм и священство были разрушены, потому что больше они не были нужны: Иисус стал агнцем (ягненком) без порока, несущим грехи мира.

Чтобы осознать, как они искажают смысл цитаты из Торы (Левит, 17:11), мы должны понять соотношение физического и духовного элементов в еврейском жертвоприношении. Его материальным компонентом должно быть «чистое» (кошерное) животное без всяких повреждений. А его духовная составляющая - искреннее раскаяние. Жертвоприношение было внешним символом молитвы, служения сердца.

Бог Израиля никогда не оставлял Свой народ блуждать в духовном вакууме, как уверяют наши противники.

Об этом ясно говорит само Писание, вот несколько выдержек из него, где сказано, что молитва без пролития крови ведет к прощению и искуплению греха.

Даже в песне, молебне царя Соломона при открытии, посвящении центрального места возношения жертв, Первого Храма в Иерусалиме (1 Царей, 8:44-52), именно молитве, а не

жертвоприношениям, он отдает преимущество для искупления греха:

Когда выйдет народ Твой на войну против врага своего, каким бы путем Ты его ни послал, и будет молиться Богу, обращаясь к городу, который Ты избрал, и к дому, который построил я для имени Твоего, тогда услышь с Небес молитву их и моление их и отомсти за них. А если они согрешат перед Тобой, ибо нет человека, который не грешил бы, Ты прогневаешься на них и предашь их врагам, и пленившие их уведут их в неприятельскую страну, далекую или близкую. И тогда в стране, где они будут находиться в плену, они обдумают (поступки свои) в сердце своем и раскаются, и будут молиться Тебе в земле пленивших их, говоря: «Грешили мы, поступали незаконно, совершали злые дела». И, когда возвратятся к Тебе всем сердцем своим и всей душой своей в стране врагов, которые пленили их, и будут молиться Тебе, обратясь к стране своей, которую Ты дал отцам их, к городу, который Ты избрал, и к дому, который построил я имени Твоему, тогда услышь с Небес, с места обитания Твоего, молитву их и моление их, и отомсти за них. И прости народу Твоему, который грешил перед Тобою, и возбуди сострадание к ним в пленивших их, чтобы те были милостивы к ним, ибо они - народ Твой и удел Твой, который Ты вывел из Египта, из горнила железного. Да будут очи Твои открыты на моление раба Твоего и на моление народа Твоего, Израиля, чтобы слышать все то, о чем они будут взывать к Тебе.

И действительно, пророк Даниил сделал, как сказал царь Шломо (Даниил, 6:11,12):

А Даниил, когда узнал, что подписан этот указ, пошел к себе домой. А у него наверху были открыты три окна в сторону Иерусалима, и три раза в день, преклоняя

колени, он молился и славил Бога, как это делал и прежде. Тогда эти люди, искавшие (повода), застали Даниила, когда он молился и просил милости у Бога своего.

Идея о том, что молитва заменяет жертвоприношения животных, ясно выражена и у пророка Осии (14:3): «И заменим быков приношением наших уст». Говорится, что молитва превосходит жертвоприношения, и в Псалме (69:31-32): «Буду песней прославлять имя Бога и величить Его благодарностями. И порадует это Бога больше, чем бык с рогами и копытами». И у пророка Шмуэля (Самуила) сказано: «Разве так сильно радуют Бога всесожжения и жертвы, как послушание голосу Бога? Смотри: исполнять лучше, чем жертвовать, и слушаться - чем жир быков» (1 Царств, 15:22). Прощения греха, скорее, можно достичь приношением сердца, молитвой, а не жертвой животного - приношением крови, как ясно из другого Псалма (32:5): «Я признал мой грех перед Тобой и не прячу мое беззаконие. Я сказал: я признаю свои прегрешения перед Богом - а Ты, Ты простил мне порочность моих грехов».

Христианские миссионеры утверждают, что Храм был разрушен и система жертвоприношений отменена только после того, как Иисус предложил себя в высшую жертву. Если так, что же происходило с поколениями, которые находились в изгнании в Вавилоне после разрушения первого Храма? Бог вернул их домой и восстановил Храм - значит, не посчитал их пропащими поколениями, погрязшими в грехе, для которых нет спасения и прощения без искупления кровью!

Пророк Иеремия недвусмысленно указал, что Бог допустил изгнания, ибо евреи не теряют возможности искупления грехов и там: «И когда воззовете ко Мне, и пойдете, и будете Мне молиться, Я вас услышу. И станете искать Меня, и найдете, когда будете искать Меня всем сердцем» (Иеремия, 29: 12-13). Не кровью, а приношениями уст, молитвой мы сможем добиться прощения. Молитвой и раскаянием достигнем искупления грехов, и Бог, по милосердию Своему, нас простит.

Молитву без кровавых жертв, как средство получить прощение, признавали даже древние израильтяне, выходя из

Египта: «И пришли люди к Моше, и сказали: Согрешили мы, потому что говорили против Бога и против тебя; помолись за нас Богу, чтобы Он забрал от нас змей. И Моше помолился за народ» (Числа, 21:17). Были случаи, когда священные благовония без кровавых жертв могли принести искупление: «И Аарон взял, как сказал ему Моше, и побегал в гущу народа, и вот, мор уже начался среди народа, а он положил воскурения, и искупил народ» (Числа, 17:12). С боя израильтяне приносили драгоценности как искупительную жертву за грехи: «И мы принесли Богу приношение, кто что нашел: золотые изделия, браслеты, пряжки, кольца, серьги и подвески, чтобы искупить наши души перед Богом» (Числа, 31:50). Нигде здесь не говорится о необходимости приносить в жертву животных, чтобы искупить грех.

Когда Давид понял, что согрешил с Бат Шевой, он признался пророку Натану в грехе перед Богом, и Натан ответил ему: «Бог снял твой грех - ты не умрешь» (2 Самуил, 12:13). Предложил Давид для искупления кровавую жертву? Нет! В 51-м Псалме он признается в этом грехе перед Богом, и там ясно сказано - очищение от греха достигается сокрушенным сердцем:

Избавь меня от кровавой вины, О, Бог, Бог спасения,
И будет язык мой возглашать о Твоей праведности.
О, Бог, открой мои уста;
И язык мой возгласит Тебе хвалу.
Ибо не хочешь Ты жертвы, я принес (бы ее),
Всесожжения Ты не желаешь.
Жертва Богу дух сокрушенный,
Сломленное, сокрушенное сердце:
Бог, Ты не станешь меня презирать
(Псалмы, 51:16-19).

А что Тора говорит о бедняке, не способном заплатить за жертвенное животное?

Если не хватит у него денег на двух диких или двух молодых домашних голубей, пусть за то, что он согрешил, принесет жертву очищения за грех: десятую часть эйфы тонкой пшеничной муки. И не поливает ее оливковым маслом и не кладет на нее ароматную смолу, ибо это жертва очищения за грех. А коэн искупит его грех, который он совершил, и в любом случае этот грех будет прощен, а оставшееся следует дать священнику как мучное приношение (Левит, 5:11-13).

Горстку муки от бедняка Бог принимает так же, как приношение крови жертвенных животных. Значит, без нее можно обойтись для прощения и искупления.

Животных приносили в жертву за непреднамеренный грех, как сказано в книге Ваикра (4:2, 13,22, 27; 5:5,15). Тора не разрешает такого приношения за намеренный грех, кроме одного случая - лжесвидетельства, чтобы избавиться от обвинения в хищении (Ваикра, 5:24-26). Вся система искупления жертвоприношениями служила лишь для ненамеренных грехов. А кто совершает преступления намеренно, «отсекается» - для него нет средств искупления, кроме прямого обращения к Богу с молитвой и сокрушенным сердцем.

Ясно из Писаний, что грех можно устранить только с помощью глубокого сожаления и искреннего раскаяния. Если грешник так поступает, он может надеяться, что Всемогущий простит его грехи и позволит ему стать Своим партнером. Чего требует от нас Бог? «Только праведно поступайте и любите добро, и ходите скромно пред Богом» (Михей, 6:8). Бог просит грешника: «Вернись ко Мне... и Я вернусь к тебе» (Захария, 1:3).

ПРОРОК ПОДОБНЫЙ МОШЕ

Пророка из среды твоей, из братьев твоих, подобного мне, поставит тебе Бог, Всесильный твой, его слушайтесь... Пророка Я поставлю им из среды братьев их, подобного тебе, и вложу Мои слова в его уста, и он будет им говорить все, что Я ему повелю (Второзаконие, 18:15,18).

Христианские миссионеры заявляют, что эти строки об Иисусе. Однако это не так. Слово *нави* (пророк) употреблено в тексте без определенного артикля, значит, ни на кого конкретно не указывает. Здесь народ Израиля получает заверение: Бог будет выбирать среди них пророков, и каждый будет подобен Моше. Но нигде в еврейских текстах нет и слова о том, что они будут равны Моше по уровню пророчества, тем более что когда-нибудь появится пророк, имеющий большие пророческие откровения и близость к Творцу, чем Моше.

Сказано, что Бог после смерти Моше не оставит народ и пошлет других пророков, наделенных подлинным пророческим духом Моше. Он говорит это еврейскому народу, чтобы тот был начеку, готовый к появлению лжепророков, о которых сказано в стихе 20. Ибо они станут искажать учения, которые Бог через Моше передал Израилю. Истинный пророк — лишь тот, кто следует традиции Моше.

ПРОКЛЯТИЕ ЗАКОНА

Проклят тот, кто не утвердит слов этого закона, чтобы следовать им (Дварим, 27:26)

Оттолкнувшись от этих слов, Павел создал одну из важнейших догм христианства: нарушитель любой из заповедей - вечно проклят. Отсюда его вывод - человек проклят Законом (Послание к Галатам, 3:10): «а все, утверждающиеся на делах закона, находятся под клятвою. Ибо написано: проклят всякий, кто не исполняет постоянно всего, что написано в книге закона».

Но Павел искажает смысл этой фразы (Второзаконие, 27:26), чтобы приспособить ее к своему утверждению: «человек проклят Законом» (К Галатам, 3:13).

Слова «Кто не утвердит», указывают мудрецы, относятся не к обычному нарушителю Закона, а к властям, которые не утверждают Закон в Стране Израиля (Иерусалимский Талмуд, Сота, 7:4). Таким образом, руководство под страхом проклятия заклинаят сделать Закон в жизни народа реальной силой.

Более того, если бы Павел правильно интерпретировал приведенную фразу, даже относя ее к отдельному человеку, все равно он не мог бы прийти к этому ложному выводу. Есть заповеди Торы, которые учат, как искупить грехи. Они даны, потому что Бог сознавал: человеку свойственно ошибаться.

Второзаконие (27:26) может называть проклятыми лишь тех, кто пренебрегает возможностью добиться прощения за проступки. Если человек не раскаивается в своих грехах искренне, он проклят, потому что отказывается спасти себя от последствий. Действительно, проклят лишь тот, кто отказывается обратиться к Богу с сокрушенным сердцем и молить о прощении, вместо того, чтобы жить в грехе.

Павел не просто неточно выражает смысл фразы. Он приписывает Второзаконию (27:26) прямо противоположную трактовку. Ведь сам Закон дает человеку все необходимые средства, чтобы получить прощение грехов.

МИФ О ТОМ, КАК ДЕВСТВЕННИЦА РОДИЛА

«Итак, Сам Господь даст вам знамение: се, Дева во чреве приишет и родит Сына, и нарекут имя ему Еммануил»
(Исайя, 7:14)

Чтобы сделать иудаизм популярным - приспособить его для идолопоклонников - евангелисты воспользовались рядом гротескных искажений библейской веры. Одно из них - рождение Мессии от девственницы, зачавшей не от человека, а от «Святого Духа». Веру в Мессию они позаимствовали у евреев, которые называют так помазанного на царство праведного потомка царя Давида (по мужской линии). Он приведет еврейский народ к соблюдению заповедей Торы и к освобождению от чужеродных влияний - в материальном и в духовном смысле. Но евреи, в отличие от христиан, никогда не считали, что Мессию произведет на свет девственница и что он будет воплощением Бога. В Святых еврейских Писаниях и речи об этом не было и не могло быть.

А во многих языческих религиях существовало поверье: девственницы беременеют от богов и рожают от них героев — полубогов. Так, мифы Древней Греции рассказывают о рождении многих выдающихся людей от Зевса и Аполлона. Египет развил эллинистический культ Изиды, Матери с Ребенком. Простая смена имен и Изида стала матерью Марией, а Гор - младенцем Иисусом. Идея непорочного зачатия совершенно чужда иудаизму. Она проникла в христианство из греко-римской мифологии, а потом распространилась по миру. Пытаясь обосновать эту языческую выдумку, первые христиане пытались найти хоть какое-то подтверждение своей претензии на «внеземное» рождение Иисуса в Еврейских Писаниях и остановили выбор на слове *альма*, дав ему неверный перевод, и получилось, будто Библия предсказала рождение Иисуса.

Этот вымысел навеки разделил христианство и иудаизм. Христиане выдвинули идею: ребенок, рожденный девственницей от Бога, был зачат специально, чтобы положить конец иудаизму.

И все это якобы соответствует божественному плану - сделать Иисуса богочеловеком, который, как часть Троицы, сам стал себе отцом.

Весь этот теологический абсурд разработан на основе неверной интерпретации слов пророка Исайи (7:14). Вот его перевод в православной Библии: «Итак, Сам Господь даст вам знамение: се, Дева, во чреве приимет и родит Сына, и нарекут имя ему Еммануил». А теперь рассмотрим в эту фразу в ее оригинальном контексте, в прямом переводе из Торы, с иврита:

И снова Господь говорил (через пророка) Ахазу, и сказал: Проси себе знамения у Господа Бога твоего: из глубины ли преисподней или сверху, из вышины. И сказал Ахаз: Я не буду просить, и не буду испытывать Господа. И сказал (пророк): Слушайте (люди) дома Давида, мало вам досаждают людям, что вы (хотите) досадить и Богу моему? Итак, Сам Господь даст вам знамение: вот, эта молодая женщина забеременеет и родит сына, и наречет ему имя Имануэль. Маслом и медом он будет питаться, когда сумеет возненавидеть зло и избрать добро. Даже прежде чем отрок сумеет возненавидеть зло и избрать добро, земля этих двух царей, которых ты боишься, будет покинута (Исайя, 7:10-16).

Это пророчество никакого отношения к рождению Иисуса не имеет. В нем описана ситуация, которая не раз повторялась в истории². Пророк Исайя говорит о бедах, постигших царство

² Исполнение этого пророчества можно увидеть и во Второй книге Царей 15:29-30, 16:5,9. А пророчество Исайи (7:14-16) царю Ахазу исполнилось при его жизни: Пэках и Ресин потерпели поражение в войне и были убиты.

Вторая книга Царей 16:5

Иеуды, когда на него напали Сирия и Израиль. Битва за Иерусалим навела ужас на его жителей. И тогда пророк пришел успокоить царя Ахаза и заверить его: враг будет побежден и вскоре убежит, а для Иудеи наступит период процветания.

Чтобы убедить его в верности предсказания, он дал знак: у женщины, на которую он указал, родится мальчик, и ему дадут имя - Имануэль, что означает - «Бог с нами». Это будет «дому Давида» (царской династии Иудеи) и всему народу в царстве напоминанием, что Бог выполнит обещание и защитит Свой народ от врагов. Подтверждение этой интерпретации можно найти в словах Исая (8:8,10), где имя Имануэль используется как победный клич, вызывающий в памяти заверение пророка о том, что Бог защитит Израиль: «Держите совет, но он расстроится, изрекайте решение, но оно не осуществится, ибо **с нами Бог!**» (Исайя, 8:10). Этот знак был дан, чтобы успокоить Ахаза: он увидит рождение этого мальчика и так же точно станет вскоре свидетелем исполнения данного ему пророчества, что опровергает христианскую интерпретацию.

Исайя не назвал имя молодой женщины, которая должна зачать или уже была беременной (слово *гара* в оригинале допускает оба перевода), но (7:14) говорит: «**эта** молодая женщина зачнет». А в некоторых христианских переводах, например классическом переводе короля Джеймса на английский язык, вместо определенного артикля ставят неопределенный:

Тогда Ресин, царь Арама, и Пэках, сын Ремальягу, царя Израиля, пошли на Иерусалим войной и осадили Ахаза, но победить его в войне не смогли.

Вторая книга Царей 15:29-30

В дни Пэкаха (царя Израиля)... И Ошеа, сын Эйлы, устроил заговор против Пэкаха, сына Ремальягу, поразил его, умертвил и вместо него стал царем в двадцатый год (царствования) Йотама, сына Узиягу.

Вторая книга Царей 16:9

*И послушал его царь Лиура, и пошел в Дамаск, и **взял** его, и изгнал его жителей в Кир, а Рецина убил.*

«дева (девственница) зачнет». Так и в каноническом издании на русском языке: «се, Дева во чреве примет и родит сына, и нарекут имя ему Емануил». Но зато Дева в русском переводе написана с заглавной буквы (которых в иврите вообще нет), такое использование подразумевает: пророчество якобы имеет в виду Деву Марию.

Если это слово с определенным артиклем - *на-альма* («эта молодая женщина») переводить просто как «молодая женщина», пророчество Исая лишается всякого смысла, перестает быть знаком, данным Богом. А контекст ясно показывает: *альма* - «молодая женщина» употреблено здесь не как общее понятие. Определенный артикль указывает на конкретную женщину, знакомую пророка и царя Ахаза.

Здесь, конечно, ничего не сказано о девственнице, которая родит. Говоря «эта молодая женщина забеременеет» или «зачала», Исая употребляет еврейское слово *альма*. Христиане переводят его как «девственница». Но их перевод ничем не оправдан. Мы знаем, что в Писаниях «молодой человек» может называться *наар* или *эле*. А в женском роде - *наара* и *альма* (девушка или молодая женщина). Слово *альма* указывает только на возраст женщины безотносительно к девственности.³ Так это во всей Библии, в Пятикнижии, Пророках и Писаниях: Бытие (24:43), Исход (2:8), Исая (7:14), Притчи (Мишлей - 30:19).

Если даже допустить, что подразумевалась девственница, легко показать, что тогда глагол *гара* относился бы к будущему времени, означая - «забеременеет». Вскоре после того, как прозвучало пророчество, она должна была выйти замуж и зачать. Никак из этих слов не следует, что девственница после замужества, да еще и после родов, сохранит девственность. Поскольку время зачатия не указано, это снимает всякую необходимость говорить о рождении в состоянии девственности.

«Девственница» на иврите - *бетула* - слово, которое неоднократно употребляется в Торе (Левит, 21:14; Второзаконие 22:15-19, 23,28). Оно используется и как юридический термин, который не вызывает сомнений. Если *альма* не подразумевает

³ Следует отметить, что в библейскую эпоху женщины выходили замуж очень рано.

девственности, *бетула* именно это и значит. Если бы Исаяя (7:14) имел в виду такое необычное предсказание, чтобы не оставить в нем никакого сомнения, он использовал бы недвусмысленное слово *бетула*. (См. также Судьи, 11:37-38 о дочери Ифата; Судьи, 21:12 и Первая книга Царей, 1:2).

Некоторые христианские миссионеры, пытаясь доказать, что слово *бетула* может иметь и другое значение, в подтверждение своей теории цитируют пророка Иоиля (1:8): «Рыдай, как (*бетула*) молодая женщина, препоясанная вретисцем, о муже юности своей» Однако это не аргумент. Здесь говорится о молодой женщине, которая была обручена и не успела соединиться со своим мужем до его смерти.⁴ Потеря жениха, действительно, величайшая трагедия, поэтому она является примером.

Другие миссионеры, пытаясь доказывать, что *бетула* не всегда «девственница», ссылаются на Бытие 24:16, где о Ривке сказано: «А девушка была очень красивая, девственница (*бетула*), ни один мужчина ее не познал». Но им следовало бы прочесть комментарий Раши к этому фрагменту. Цитируя древний мидраш Брейшит раба, Раши говорит:

Слово «девственница» указывает на известное физиологическое состояние. А выражение «ни один мужчина ее не познал» дает намек на неестественные сексуальные связи (дочери неевреев берегут девственность, но ведут себя нескромно, допуская сексуальные контакты иного рода). О Ривке же сказано, что она была чиста во всех отношениях.

⁴ В библейские времена обручение связывало женщину так же как **брак** и отмечалось особой церемонией. Свадьбу обычно назначали через гол, тогда и начинались супружеские отношения. Смотри Второзаконие 22:23-24, где такая женщина получает наказание за измену, если в этот период вступает в связь с другим мужчиной.

Даже если оставить в стороне комментарий, полученный по традиции, следует учесть, что Библия часто для усиления впечатления удваивает высказывания (что характерно вообще для древней словесности). Например (Числа, 19:2): «Скажи сынам Израиля, чтобы они привели рыжую корову, беспорочную, в которой нет никакого изъяна». Ясно, что «без порока» и «без изъяна» - синонимы. Так и в другом отрывке (Вторая книга Царей, 14:5): «Увы, я вдова (*альмана*), умер мой муж». Станут ли христианские миссионеры ставить под сомнение значение слова *альмина*? Ясно, что у вдовы умер муж. И никого не должна удивлять фраза: «девственница, которую не познал ни один мужчина».

Христианские миссионеры иногда утверждают, что и в словах из Притчи (30:19) «и путь мужчины с молодой женщиной (*альма*)» имеется в виду девственница. Но это абсурд.

Рассмотрим контекст. Сказано (Притчи, 30:18.19): «Три вещи сокрыты для меня, и четырех я не знаю: путь орла в небе, путь змеи по скале, путь корабля среди моря и путь мужчины в молодой женщине». Речь идет о том, что не оставляет следа. Связь мужчины с девственницей, напротив, оставляет след, поэтому здесь слово *альма* указывает на женщину, ранее потерявшую девственность. Это ясно из следующей фразы: «Таков путь жены прелюбодейной - поела, обтерла рот свой и говорит: не сделала я ничего плохого» (там же). Она с легкостью может скрыть свой поступок.

И здесь слово *альма* говорит не о девственности, а - о молодости. Этот перевод дает ясное понимание слова *альма* во фразе из Песни песней (1:3): «от того тебя девушки (*аламот*) любят». Молодые женщины, не обязательно - девственницы. Когда Исаяя хочет сказать именно о девственницах, он так и говорит (62:5): «Ибо когда женится молодой мужчина на девственнице (*бетула*)...».

Христианские миссионеры утверждают, что еврейское слово *альма* значит «девственница», ссылаясь также на слово, употребленное в первом переводе Библии на греческий язык (Септуагинта - «Перевод семидесяти»), *партенос*, которое якобы

указывает, что речь идет именно о нетронутой девственнице. Но тогда очень трудно объяснить использование слова *партенос* в Септуагинте для *наара* («юная» или «девушка») в Бытие (34:3), где говорится об отношении Шхема к Дине, когда он ее изнасиловал: «И привязалась его душа к Дине, дочери Якова, и полюбил он эту девушку (*наара*), и ласково говорил с ней». Употребление Септуагинтой слова *партенос* ясно указывает: оно означает не только девственность, но и молодость, потому что Дина после акта насилия, понятно, была уже не девственница.⁵

Далее мы увидим заблуждения христианских миссионеров на примере их трактовки ивритского слова *от* - «знак». Здесь, как и везде в Библии, оно употребляется, чтобы подчеркнуть: событие произойдет в скором будущем. Это сразу снимает версию о некоем знаке, который якобы указывает на Марию и на Иисуса, и на «способ зачатия». Ведь христиане считают, что связанные с ними события произошли через семьсот с лишним лет после пророчества Исаяи. А в пророчестве сказано, что молодая женщина родит мальчика, и его имя будет значимым для народа Иудеи.

В книге Исаяи мы не раз встречаем символическое значение имен. Например (18:8): «Вот, я и дети, которых мне дал Бог, будем знамением и предвестием в Израиле от Господа Цеваот, обитающего на горе Цион». Имя пророка «Исайя» (в оригинале Йешайа или Йешаягу) означает «Бог спасет» или «Бог поможет». Имя одного из его сыновей, «Шеар-Йешув» означает «остаток (народа), который вернется» (7:3)... Эти имена даны, чтобы обратить внимание на смысл пророчества. Так и имя этого сына было знаком и предсказанием, которое сбылось, о чем написано ниже (10:21). А использование имени «Всемогущий Бог» (*э-ль-*

⁵ Брентон пишет о Септуагинте в предисловии к своему переводу на английский язык: «Пятикнижие передано в ней наиболее адекватно (это перевод еврейских мудрецов при царе Птолемеи), а хуже всего переведена (впоследствии, неевреями - Г.С.) книга пророка Исаяи» (Lancelot C.L. Brenton, *The Septuagint Version: Greek and English*).

гибор) там же (10:21) указывает на имя юного царя Хизкии у пророка Исая (9:5): *Пеле-йэц-э-ль-гибор-ави-ад-сар-шалом* - «Чудесный советник Всемогущий Бог, вечный Отец, Правитель мира». Имя Имануэль несет совершенно ясное значение: *иману* (с нами) *Э-ль* (Бог) - «Бог с нами» - Он не оставит Свой народ. Поэтому Хизкия провозглашал: «Будь сильным и мужественным. Не бойся царя Ассирии и не страшись множества, которое с ним; ибо с нами Великий (*иману рае*), не с ним. У него рука из плоти, а с нами — Господь, наш Бог, чтобы помогать нам и воевать в наших битвах» (2 Паралипоменон, 32:7-8).

Некоторые христианские миссионеры заявляют: будь Имануэль зачат, как все, его бы не назвали Имануэль. Этим именем, говорят они, здесь назван Иисус, ибо только в нем сочетается природа Бога и человека. Оснований для такого аргумента нет. Имена людей и названия неодушевленных предметов, частью которых является имя Бога, очень распространены в Библии. Например, Самуэль (Шмуэль), Зуриэль, Узиэль, Михаэль, Элизер, *Элийа*, Исаяя, *Цуртиадай* (италиком выделены различные имена Бога). Иногда дают такие имена: «Бог, Бог Израиля» (Бытие, 33:20), «Бог - мое знамя» (Исход, 17:15) и «Господь - мир» (Судьи, 6:24). Иерусалим называется «Господь там» (Иезекиил, 48:35).

Показательно, что и в Новом Завете Иисус нигде не называется Еммануил. Мы встречаем только указание: ангел явился Иосифу во сне и сообщил, что Мария родит мальчика, которого Иосиф должен назвать Иисусом (Матфей, 1:20-21). Вслед за этим (Матфей, 1:23) приводится просто цитата из Исаяи (7:14), однако Иисус не называется здесь именем Имануэль (Еммануил). А следующая фраза Матфея (1:25) прямо говорит: «и назвал он (Иосиф) его Иисус». В Евангелии от Луки (2:21) написано: «дал Ему имя Иисус, нареченное Ангелом прежде зачатия Его во чреве». Все это свидетельствует: Имануэль - другой человек, потому что Иисус ни разу не назван Имануэлем.

Давид Барон, выкрест, в своей книге *Лучи Славы Мессии: Христос и Старый Завет* делает следующее замечание:

Выдвигалось такое возражение. Если Иисус - Имануэль (Еммануэль), почему он ни разу не называется

так. Истина в том, что Имануэль не в большей мере имя Мессии, чем Чудесный, Мир мира, Желание всех народов, Шило или Яхве Цидкейну. Все титулы Мессии даны только от восхищения Его характером, но Его настоящее имя, по воле Бога, было скрыто до времени Его прихода, чтобы им не воспользовались какие-либо претенденты, как они, конечно, могли бы... Но имя Иисус, конечно, наилучший комментарий к Имануэлю. Имануэль - это «Бог с нами», а Иисус означает «Спаситель». Ибо как может Бог приблизиться к нам, если не через Спасителя? И как Иисус может быть Спасителем, если он - не Имануэль, в котором телесно пребывает полнота Божественности?

Но это несостоятельный аргумент. Барон заявляет, что слова Исайи (9:5) и Иеремии (23:6) - описания характера человека, о котором говорится у пророка Исайи (7:14): «и назовет его Имануэль». Однако там сказано, что именно так она его и назвала. Значит, это не просто описательное, а настоящее имя ребенка, данное при рождении.⁶ То же можно сказать о высказывании Барона «но Иисус, конечно, наилучший комментарий к Имануэлю». Здесь он игнорирует данность, что знак, предзнаменование в пророчестве Исайи (7:14) - это ребенок с этим именем, а не имя, которое может служить комментарием. А его рассуждения о воплощении божественного и о том, как можно приблизиться к Богу, относятся к обсуждению вопроса троичности, а вовсе не к данной цитате из Исайи. Мнение Барона - «но Его настоящее имя, по воле Бога, было скрыто до времени Его прихода, чтобы им не воспользовались какие-либо претенденты, как они, конечно, могли бы...» - показывает пустоту его веры, неверие во всемогущество Бога, чего не увидишь и в Новом Завете.

⁶ Как давали имена людям при жизни, можно увидеть, например, в 2 Царей (17:34) и в Нехемии (9:7). Но нигде в Новом Завете Иисус не назван Имануэлем

Вопрос не в том, мог ли Бог сделать так, чтобы родила девственница, а сделал ли Он это, как утверждают христианские миссионеры. Стал бы Бог вступать в интимные отношения с чужой женой (Матфей, 1:18), побуждая ее проигнорировать одну из Его заповедей, за нарушение которой Он установил смертную казнь (Второзаконие, 22:23-24)? Претензия на то, что Бог предстал во плоти и треть своей предполагаемой троичной природы передал во чрево женщины, совершенно не вяжется с Еврейскими Писаниями.

Попытки рассмотреть слово вне контекста ведут к непониманию смысла написанного. Любую цитату следует изучать, как определенное словосочетание. Исайя (7:13) говорит: «Слушай теперь, дом Давида». Где же в Новом Завете говорится о том, что Мария — из дома Давида, то есть, рождена кем-то из его потомков? Нам предлагается лишь генеалогия Иосифа — в двух вариантах. Исайя (7:14) утверждает, что сама молодая женщина «даст ему имя Имануэль», а Матфей (1:23) извращает божественный текст, искажая цитату: «и они назовут его». Как Мария назвала своего сына? Ясно — не Имануэль. Иначе это бы тут же отметили бы евангелисты. Исайя (7:15) говорит: «Маслом и медом он будет питаться». Когда же Иисус ел масло и мед? «...Когда научится отказываться от зла и выбирать добро», - продолжает Исайя (7:15). Разве мог Иисус, как богочеловек выбрать «зло» в противоположность «добрю» и таким образом изменить христологический ход человеческих событий? Исайя (7:16) говорит: «Прежде чем ребенок научится отказываться от зла и выбирать добро, земля двух царей, которых ты боишься, окажется покинутой». Где же в Новом Завете мы найдем имена этих двух царей, земля которых была оставлена еще до того, как Иисус стал «отказываться от зла и выбирать добро»? Почему здесь Новый Завет, который так любит указывать на исполнение пророчеств в жизни Иисуса, не упоминает об исполнении слов пророка?

Насильственная компиляция библейских строк, вырванных из контекста и перемешанных с языческой мифологией, стала основой мифа о «девственном рождении». На таких шатких основаниях и строит пропаганду христианское миссионерство. Неверный перевод одного слова, искажение смысла целой фразы

из Писаний привело к ложной вере. Христианские миссионеры, если это служит их нуждам, могут утверждать, что Иисуса родила девственница, но для этого нужны доказательства. Даже Новый Завет свидетельствует против этого.

Примечание переводчика:

Спустя 18 веков христиане исправили цитату Исайи (7:14) у Матфея, переведя слова *альма*, как «молодая женщина». Так церковь отказалась от одной из своих основополагающих доктрин -«о непорочном зачатии». Приведем, например, пятнадцать современных англоязычных изданий. **Revised Standard Version:**

Поэтому Господь Сам даст тебе знак. Смотри, молодая женщина понесет и родит сына, и назовет его Иммануэль.

New English Bible:

Поэтому Господь Сам даст тебе знак. Молодая женщина беременна, и родит сына, и назовет его Иммануэль.

The Message of the Bible:

Он даст тебе знак. Молодая женщина понесет сына, он поистине осуществит надежды, которые мы лелеяли с дней Давида. Само его имя «Бог-с-нами» выразит секрет этой силы.

Good News Bible:

Ну, тогда Господь Сам даст тебе знак: молодая женщина, которая беременна, родит сына и назовет его Иммануэль.

The Bible: A New Translation:

У тебя будет предзнаменование от самого Превечного. Молодая беременная женщина родит сына и назовет «Иммануэль» (Бог с нами).

The International Critical Commentary:

Поэтому Господь даст тебе знак. Смотри, девица (damsel) беременна, и принесет сына, и назовет его Иммануэль.

The Layman's Bible Commentary:

В ответ Исайя говорит, что Господь даст знак. Это будет очень необычное и замечательное событие. Молодая женщина понесет сына и назовет его Иммануэль, что значит «Бог с нами».

Revised English Bible:

За то, что вы делаете, Господь, со своей стороны, даст вам знак: молодая женщина беременная даст рождение сыну и назовет его Иммануэль.

New Revised Standard Version:

Поэтому Господь Сам даст тебе знак. Смотри, молодая женщина беременная родит сына, и назовет его Иммануэль.

New World Translation of the Holy Scriptures (Jehovah Witnesses): Поэтому Сам Иегова даст людям знак: Вот, девушка (maiden) станет беременной, родит сына, и назовет его Иммануэль.

The Jerusalem Bible: Readers Edition:

Господь сам даст тебе знак. Это: девушка (maiden) беременная скоро родит сына и назовет его Иммануэль.

The Bible: An American Translation:

Поэтому Господь Сам даст тебе знак: Смотри! молодая женщина беременная и родит сына, которого назовет Иммануэль.

The New Jerusalem Bible:

Господь в любом случае даст тебе знак: Вот он: молодая женщина беременная и родит сына, и назовет его Иммануэль.

World Biblical Commentary:

Поэтому Господь Сам даст вам знак. Смотри, женщина зачнет и родит сына - и назовет его Иммануэль.

The Bible in Basic English:

Поэтому Господь Сам даст тебе знак: молодая женщина сейчас беременна, и она родит сына, и даст ему имя Иммануэль.

Стоит упомянуть и статистические данные. В конце 2002 года английская газета Sunday Telegraph опубликовала итоги опроса 500 британских священников. В догмат о непорочном зачатии Девы Марии, оказалось, верят лишь 27 из них.

КТО РЕБЕНОК?

Ибо родился у нас мальчик, сын дан нам; власть на плечах его, и наречено ему имя (Пэле-йэц-эль-гибор-ави-ад-сар-шалом): Чудесный советник - могучий Бог, вечный Отец, правитель мира. Для приумножения власти и бесконечного мира на престоле Давида и в царстве его, для укрепления и поддержки ее правосудием и праведностью, отныне и вовеки сделает это ревность Господа Цеваота (Исайя, 9:6).

Исайя часто представляет многие послания пророческими именами (Исайя, 7:3,14; 8:3). Здесь имя царя Хизкии выражает величие Бога, которое проявится благодаря царю в его время. Имя будущего царя - свидетельство верности слов Бога.

Имя «чудесный советник» предвосхищает замысел Бога.

«Клялся Господь Цеваот, говоря: как задумал Я, так и сбудется. И как Я решил, так и свершится, чтобы сокрушить (Мне) Ашшура (Ассирию) в земле Моей и растоптать его на горах Моих. И снято будет с них иго его, и бремя его будет снято с их плеч. Вот решение, принятое обо всей земле; и вот рука, простертая на все народы. Ибо Господь Цеваот решил, - кто отменит? Его рука простерта - кто отвратит ее?» (Исайя, 14:24-27).

«И сказал им Исайя: так скажите господину вашему: так сказал Господь: не бойся слов, которые ты слышал, которыми поносили меня слуги царя Ассирийского. Вот, Я нашлю дух (ужаса), и он услышит весть, и возвратится в землю свою, и Я поражу его мечом в земле его» (Исайя, 37:6,7).

Еще одно имя Хизкии - «могучий Бог». Этот знак предсказывает: Он защитит Иерусалим, совершив чудо - в войске полководца Санхериба, осаждающего обессиленный город, внезапно, за ночь не проснутся, умрут у его стен десятки тысяч людей, а остаток войска уйдет.

Поэтому Господь говорит о царе Ассирии: «Не войдет он в этот город и не бросит туда стрелы, не приступит к нему со щитом и не насыплет против него вала. По какой дороге пришел, по той возвратится, а в город этот не войдет, говорит Господь. Я

буду охранять этот город, чтобы спасти его ради Себя и ради Давида, раба Моего» (Исайя, 37:33-35).

«Вечный Отец» предсказывает, что Бог добавит ему годы жизни. «Иди и скажи Хизкии: Так говорит Господь, Бог Давида, твоего отца: Я услышал твою молитву, Я увидел твои слезы, и вот, Я прибавлю к твоим дням пятнадцать лет» (Исайя, 38:5).

Еще одно имя «правитель мира» - знак, что Бог будет к нему милостив. Наказание за недостаток веры в Творца отменится, мир будет дарован ему в последние годы его правления. «Тогда Хизкия сказал Исайе: Хорошо слово Господа, которое ты говорил, и сказал: да будут мир и правда в дни мои!» (Исайя, 39:8).

Эти предсказания пророка (Исайя, 9:6), когда после поражения Ассирии, выросла слава Хизкии, и мир воцарился до конца его жизни, подтверждаются в 2 Паралипоменон (2 Диврей аямим, 32:23). Археологи обнаружили, что после падения северного царства число еврейских поселений внезапно выросло. Значит, тогда многие беженцы двинулись на юг, что придает смысл сказанному: «и возвеличился он в глазах всех народов после всего».

О царстве Хизкии сказано, что оно будет стоять вечно. Ибо он прилагал много усилий, чтобы очистить служение в Храме от идолопоклонства, которое распространилось во время правления его сына Менаше. Династия Давида вновь стала единственной законной правящей династией, которую Бог признает над Своим народом «отныне и вовеки». Величие Хизкии в том, что он подготовил основу будущего Израиля. Это истинный реформатор. Он освободил религиозное служение от чужеземных влияний, очистил дворец и Храм от языческих образов и алтарей, восстановил чистую монотеистическую религию. Достижения Хизкии пережили его и оказали непреходящее влияние на историю его народа. Поэтому Бог через пророка Исайю дает ему имя, отражающее будущее благоволение, великие блага, которые окажет впоследствии Бог царю, а через него - всему народу Израиля.

Христианские миссионеры и теологи утверждают, что имя Чудесный Советник - могучий Бог, вечный Отец, Правитель мира относится к Иисусу, который, как они считают, наделен

Божественной и человеческой природой. Но ошибочно полагают, что это имя может относиться только к Самому Богу. Более того, христиане неверно переводят пятую фразу пророка: вместо прошедшего времени, как в оригинале на иврите, они переводят его в будущем времени. Вот христианская версия: «Ибо младенец родился нам - Сын дан нам; владычество на раменах Его, и нарекут имя Ему: Чудесный, Советник, Бог крепкий, Отец вечности, Князь мира».

Теологи христианского миссионерства признают, что эпитеты «чудесный советник» и «правитель мира» могут относиться и к человеку. Но определения «могучий Бог» и «вечный Отец», по их мнению, не могут входить в состав имени человека. И из этого делают вывод, что Исаяя учит: Мессия будет не только человеком, но и Богом. Несостоятельность этой цепочки рассуждений можно увидеть, рассмотрев, например, имя Элиягу (Илья), в состав которого тоже входит имя Творца. Оно состоит из двух слов - «*Эли* - Мой Бог и *Гу* - Он». Однако это имя дается и обычным людям (Иов, 32:1; 1 Шмуэль, 1:1; 1 Паралипоменон, 12:21, 26:27, 27:18). Пример характерного непонимания Писаний христианами миссионерами можно увидеть и в их утверждениях об имени Имануэль: «Бог с нами». Простой факт: в Библии часто встречаются имена людей, которые разъясняют и отражают некоторые атрибуты Бога. Например, к одному из Его имен, добавлен некий эпитет: Элиягу, Эли-ада, Элицафан, Эль-яким, Эли-ша, Эли-эзер, Гедал-ия.

Важно и другое: Иисус - ни буквально, ни фигурально — не осуществил ни одного пророчества Исаяи. «Чудесный советник» не сказал бы своим последователям, что, если у них есть вера, они могут стать агентами разрушения (Матфей, 21:19-21; Марк, 11:14, 20-23). Могучий Бог не исполнял бы ничьих повелений (Лука, 2:51; Евреям, 5:8), потому что нет никого величественнее Его (Матфей, 12:31-32; Иоанн, 5:30, 14:28). Он никого не просил бы о спасении и не нуждался бы в нем (Матфей, 26:39; Лука 22:42), ибо не может умереть (Матфей, 27:50; Марк, 15:37; Лука 23:46; Иоанн, 19:30). Тот, кто назван Сыном Бога-Отца (Иоанн, 1:18; 3:16), не может быть вечным Отцом. Нельзя одновременно быть и Отцом и сыном этого Отца - это явное противоречие. А того, кто проповедует непримиримую борьбу (Матфей, 10:34-35;

Лука 12:49-53) и призывает убивать врагов (Лука 19:27), нельзя назвать правителем мира.

МЕССИАНСКАЯ ЭПОХА

(Исайя 11)

В одиннадцатой главе пророк Исаяя раскрывает картину Мессианской Эпохи. Говоря о Мессии, он в самом начале сообщает: «И выйдет отросток из ствола Ишая, и принесет плоды побег от корней его». Нет сомнения, слова «из ствола Ишая» указывают, что из царской династии Давида (сына Ишая) выйдет новый, сильный «побег».

Христианские миссионеры, чтобы сказанное пророком в этой главе имело какое-то отношение к Иисусу, были вынуждены разделить его деятельность на так называемое первое и второе пришествие.

Первое понадобилось им, поскольку Исаяя говорит об «отростке из ствола Ишая», который существовал до рождения Мессии. Указывая на явление Мессии, пророк говорит о его славе, соответствующей происхождению. Это славное прошлое контрастирует с мрачным изображением страдающего слуги (Исайя, 53:1-2), которого миссионеры отождествляют с Иисусом. Если оба так резко контрастирующих пророчества Исаяи (11:1 и 53:1-2) об одном периоде времени прилагать к одному человеку, Иисусу, возникает неразрешимое противоречие. Миссионерам требуются едва ли ни «акробатические» толкования, чтобы как-то согласовать между собой оба высказывания.

Но временной разрыв слов пророка на два периода - жизнь Мессии и посмертное возвращение - ничем не оправдан. Все в этой главе относится к одному периоду, на что ясно указывает десятое предложение, где исполняется все предсказанное в предыдущих фразах (со второй по десятую), а Мессии дается вполне человеческий титул - «отросток Ишая» (сын своего отца Ишая).

Миссионеры пытаются решить проблему «натянутыми» толкованиями. В первый раз Иисус пришел, говорят они, чтобы дать человечеству средства спасения. Во второй — придет судить

мир и править им. Но это не вписывается в контекст пророческого послания Исаяи. Мессия у него нигде не изображается частью триединого божества, которая вернулась на землю, чтобы стать судьей и царем.

Особого упоминания заслуживает утверждение христиан о том, что пророчество во втором стихе - «И дух Господа будет пребывать на нем» - исполнилось, когда Иисус крестился (Матвей, 3:16; Марк, 1:10; Лука 3:22). Даже если принять это на веру, можно говорить здесь лишь о частичном исполнении. Если же внимательно проанализировать связанную с этой фразой ситуацию, становится очевидным, что их позиция необоснованна.

Согласно миссионерскому пониманию фразы, получается полный абсурд. Иисус, как часть триединого божества, нуждается в том, чтобы на него снизошел «Дух Бога» - другая часть троицы. Причем - с позволения третьей части того же единства: «как Бог Духом Святым и силою помазал Иисуса из Назарета» (Деяния, 10:38; Иоанн, 3:34). Автор Деяний указывает, что способность Иисуса творить чудеса возникла благодаря помазанию Бога и тому, что «Бог был с ним». Но если Иисус сам был Богом, ему, чтобы совершать чудеса, не нужно было бы ни помазания Бога, ни того, чтобы Бог был с ним. Более того, если он был Богом, у него не могло быть никаких отношений с Богом.

Миссионеры произвольно выдергивают из этой главы отдельные фразы, чтобы отнести их к первому пришествию. А все остальное, говорят они, исполнится во втором пришествии. Но одиннадцатая глава Исаяи - неделимое целое. И нет ни малейшего основания, чтобы делить ее на части или периоды.